



Tartalom

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2017/C 295/01	Euroátváltási árfolyamok	1
---------------	--------------------------------	---

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2017/C 295/02	A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján – Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére ⁽¹⁾	2
2017/C 295/03	A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján – Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére ⁽¹⁾	3

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2017/C 295/04	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.8523 – BD/Bard) ⁽¹⁾	4
---------------	--	---

2017/C 295/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.8609 – Triton/UniHold/Unica Groep) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	5
2017/C 295/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.8600 – Artsana/Prénatal Retail Group) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	6

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2017. szeptember 5.

(2017/C 295/01)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,1890	CAD	Kanadai dollár	1,4732
JPY	Japán yen	129,99	HKD	Hongkongi dollár	9,3043
DKK	Dán korona	7,4381	NZD	Új-zélandi dollár	1,6531
GBP	Angol font	0,91740	SGD	Szingapúri dollár	1,6115
SEK	Svéd korona	9,4690	KRW	Dél-Koreai won	1 343,64
CHF	Svájci frank	1,1407	ZAR	Dél-Afrikai rand	15,3896
ISK	Izlandi korona		CNY	Kínai renminbi	7,7865
NOK	Norvég korona	9,2788	HRK	Horvát kuna	7,4173
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	15 854,13
CZK	Cseh korona	26,077	MYR	Maláj ringgit	5,0668
HUF	Magyar forint	306,39	PHP	Fülöp-szigeteki peso	60,804
PLN	Lengyel zloty	4,2361	RUB	Orosz rubel	68,9138
RON	Román lej	4,5965	THB	Thaiföldi baht	39,451
TRY	Török líra	4,0954	BRL	Brazil real	3,7070
AUD	Ausztrál dollár	1,4902	MXN	Mexikói peso	21,2185
			INR	Indiai rúpia	76,2475

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján

Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2017/C 295/02)

Tagállam	Cseh Köztársaság
Érintett útvonalak	Ostrava–Amszterdam
A szerződés időbeli hatálya	4 év, de legfeljebb 2021. szeptember 30-ig
A pályázatok benyújtásának határideje	2017. október 31. (helyi idő szerint délelőtt 10 óra)
A cím, amelyen a pályázati felhívás szövege, valamint a nyilvános pályázati eljárással és a módosított közszolgáltatási kötelezettségekkel összefüggő lényeges információk és/vagy dokumentumok beszerezhetők	<p>További tájékoztatás a következő címen kapható:</p> <p>Moravskoslezský kraj – Krajský úřad 28. října 117 702 18 Ostrava CSEH KÖZTÁRSASÁG</p> <p>Tel. +420 595622716 Fax +420 595622226 E-mail: martin.vymetal@msk.cz Internet: www.msk.cz</p> <p>vagy</p> <p>ČÍSAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., advokátní kancelář Hvězdova 1716/2b 140 00 Praha 4 CSEH KÖZTÁRSASÁG</p> <p>Tel. +420 224827884 Fax +420 224827879 E-mail: sniehotta@akccs.cz Internet: www.akccs.cz</p>

A Bizottság közleménye a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (5) bekezdése alapján

Pályázati felhívás menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettség alapján történő üzemeltetésére

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2017/C 295/03)

Tagállam	Cseh Köztársaság
Érintett útvonalak	Ostrava–Helsinki
A szerződés időbeli hatálya	4 év, de legfeljebb 2021. szeptember 30-ig
A pályázatok benyújtásának határideje	2017. október 31. (helyi idő szerint délelőtt 10 óra)
A cím, amelyen a pályázati felhívás szövege, valamint a nyilvános pályázati eljárással és a módosított közszolgáltatási kötelezettségekkel összefüggő lényeges információk és/vagy dokumentumok beszerezhetők	<p>További tájékoztatás a következő címen kapható:</p> <p>Moravskoslezský kraj – Krajský úřad 28. října 117 702 18 Ostrava CSEH KÖZTÁRSASÁG</p> <p>Tel. +420 595622716 Fax +420 595622226 E-mail: martin.vymetal@msk.cz Internet: www.msk.cz</p> <p>vagy</p> <p>CÍSAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., advokátní kancelář Hvězdova 1716/2b 140 00 Praha 4 CSEH KÖZTÁRSASÁG</p> <p>Tel. +420 224827884 Fax +420 224827879 E-mail: sniehotta@akccs.cz Internet: www.akccs.cz</p>

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése**(Ügyszám: M.8523 – BD/Bard)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2017/C 295/04)

1. 2017. augusztus 30-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Becton, Dickinson and Company („BD”, US) százszázalékos tulajdonában lévő Lambda Corp által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részesedés vásárlása útján irányítást szerez az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja a C. R. Bard („Bard”, USA) felett; fennmaradó társaságként a BD százszázalékos tulajdonába kerülő Bard folytatja működését. Az összefonódás végrehajtását követően a BD kizárólagos irányítást gyakorol a Bard felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- BD: gyógyászati technológiák és eszközök, többek között az EGT-ben kizárólag forgalmazóknál beszerezhető biopsziás eszközök előállításával foglalkozó globális vállalkozás.
- Bard: speciális érrendszeri, urológiai, onkológiai és sebészeti termékek, többek között biopsziás eszközök tervezésével és gyártásával foglalkozó globális vállalkozás.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket az M.8523 – BD/Bard hivatkozási szám feltüntetésével lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám: M.8609 – Triton/UniHold/Unica Groep)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy
(EGT-vonatkozású szöveg)
(2017/C 295/05)

1. 2017. augusztus 25-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Triton csoporthoz tartozó Triton Managers IV Limited és TFF IV Limited mint a Triton Fund IV általános felelősségű tagjai („Triton”, Csatorna-szigetek) és az UniHold B.V. („UniHold”, Hollandia) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesedés vásárlása útján közös irányítást szereznek az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a korábban az UniHold kizárólagos irányítása alá tartozó Unica Groep B.V. („Unica”, Hollandia) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
 - a Triton esetében: magántőke-befektetési vállalkozás, amely különböző üzletágakban tevékenykedő európai székhelyű üzleti vállalkozásokba fektet be,
 - az UniHold esetében: holding és finanszírozó társaság, amely (ATES) hőszivattyúkban és műszaki szolgáltatásokban érdekelt,
 - az Unica esetében: gépészeti, elektrotechnikai és ikt-technikai szolgáltatások, például telepítési és karbantartási szolgáltatások nyújtása.
3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket az M.8609 – Triton/UniHold/Unica Groep hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz telefaxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám: M.8600 – Artsana/Prénatal Retail Group)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy
(EGT-vonatkozású szöveg)
(2017/C 295/06)

1. 2017. augusztus 30-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott az Investindustrial Group (Egyesült Királyság) és a Catelli S.r.l. (Olaszország) közös irányítása alá tartozó Artsana S.p.A. („Artsana”, Olaszország) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részesedés vásárlása útján kizárólagos irányítást szerez az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a jelenleg az Artsana és a Giochi Preziosi S.p.A közös irányítása alá tartozó Prénatal Retail Group S.p.A. („PRG”, Olaszország) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
 - az Artsana esetében: babaápolási és egészségügyi termékek gyártása és szállítása, továbbá babaápolási termékek kiskereskedelmi forgalmazása szaküzletekben,
 - a PRG esetében: babaápolási termékek és játékok kiskereskedelmi forgalmazása a Prénatal, Bimbo Store, Toys Center és King Jouet szaküzletekben.
3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket az M.8600 – Artsana/Prénatal Retail Group hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU